

# მათრახი

და სალამური

№ 22

ყოველ-კერძელი, იუმირისფული კურნალი



სქესი და სიღვარული.

(არსები შინგანი გრ. რობაქიძის ლექ. ით. 27 ოქ.)

მსურს გითხრათ მურე ამბავი

სქესის და სიყვარულისა,

(ვეინინგერის წიგნიდან

სათქვენილ მოპარულისა)

მაგრამ გთხოვთ სიტყვა ქართული  
არ დამიწუნოთ ნახმარი

ფილოსოფიის ზღუდეში

სიტყვებიც უნდა სხეოგვარი.

ყაველი არს ქვეყნიურ

ვლენილი, კაცათ სახული

ან შამრობითსა, ან მდედრულ

სისტემია გამოსახული.  
შინ გამონაკვთვას ნახკულსა  
სისრულე დის ეკლების,  
ვერ ანსახივებებს მავრასა  
დროთ უსრულ ყოფას ეცლების.  
და ეს გარდა-ლინგა  
არს ყოფად ყოფა ნებისა:  
გარეშე სამარჩ მღელროთა  
არსა-არ ეცლინებისა.  
ორ, ნახევართა არსავან  
გაინაცხობის რამ მოელო;  
იქ დიმალვის სახული  
ვით ნათელს შობეს სანთელი.  
ვამ ამისა ისწრაფეს  
ნახევარ წილდღებული  
შეორე ნახევრისძმი,  
მისწრაფებაში ქებული.  
ვით ტალღა ზღვისა ზევადი,  
ვით სხივი შჩისა შშექნავი  
ვით ჰანგი ჭიანურისა,  
ზეფურის ზევროთი მბუქნავი,  
ვით შეცი სამცდროო ნაჟერი  
ვით ტყვია ცეცლი, გაზევოთი,  
ვით მოკაშტი ვარსკვლავი,  
ვითა გიუმავი ნაფოთი,  
ეგრეთ ისწრაფეს უსახო  
ნახევარ გარნასახები,  
და ექცეს ოვისა ნახევარს,  
ვიურათ დანაზახები.  
მას ლტოლებას ვიურ დრეკილსა  
სიყრძულს უხმბდი წესებათ  
და არსი მომლურლებარენი  
ისახებიან სქესებათ.  
აქ ერთი არსი, რომელი  
ნახევარ მყოფი ცალპირად  
აზრისა თვისის სიყრულში  
გეგმასა იღვის ზეპირად.  
და გეგმა ეს ნასხი,  
შეორე სქესის ხატება,  
ოდეს იხილავს მავრასა  
მყისვე თვალთ დატატება  
და ილტეს მისდა კიდურად  
გიურუსის ლტოლებითია,  
არა გონების წინდენითი,  
არამედ ვანგის ნებითა.  
ილტეის და არა იცის მან  
არც დაბრკოლება, არც მარცხი  
იმ ხატებას ისწრაფეს  
თურნ ცისპირ იყოს ნანარცხი.

და როს მიაღწევს გარნალა  
სასურველს წილადლიბადა,  
გაინაკვთების იმ არსები  
კაცობრიობის ბედადა.  
მაგრამ ასეხება ყოველი  
სულ მყოფი ქვეყნად რებული  
არს ხორცისა და სულისგან  
შედგენილ შემძირებული.  
სული მაღლა სდგას ხორცედა  
ვით თავინი ჩევნნა ფერხევდან  
და მოციმცე ვარსკვლავინ  
მთვარესა ზე და მზეზედნ.  
ამისა გამო, მრავლობა  
დრეკა სქესთა სწრაბვისა,  
და სძლიოს ამა ვნებამან  
ხორცი, სულო ფლობა იქ ვისსა.  
მაგრამ ზე ასსინ კაცალნი  
ხორცს სულო დანუმონებენ...  
სქესურსა მიდრეკილებას  
გარნა ყოველნი მონებენ?  
მათ სული თეისი, განაწროთ  
ამაოს განაცაშორეს  
და შეურიტეს სიყრცესა  
უსრულებელსა და ზორქეს.  
ეს „განდეგილმა“ ვერ შესძლო,  
ილიას დანახატებმა!  
ის ძლია ხორცის სურვილა  
სქესობამ განამატებმა!  
მაგრამ ძირს ხორცი, ძირს სქესია  
სული ზე ასსითა ბრწყინვალებს,  
გადაუდევთ ამაოებას  
უზნებესი, გვაპალებს.  
გავტკეთ ჩევნთა ნახევართ  
ვტყვეთ ნახევარ რებული,  
სული მაღლა სდგას ხორცედა  
ამაოს აღმორებული.

— 19 —

ეჭავანის (ნტერნებულისტის)

## იაკობ გოგებაშვილთან

ზომიერის მორიცეფით უცვალე ჩვენი პატრიარქ-  
პედაგოგის ოთახის ჯარები და შევეძლ. ვცდილობ-  
დი არ დამტროვა მოსულის მყუდრობა, არ მოძ-  
წყვიტა მისი გონიერი სათანადო ფუქრებისაგან, მაგ-  
რამ...

ମାଘରାତ ଲ୍ୟାର୍ଟରି ଦାଶ୍ଚାନ୍ଦ୍ରାଳି ଫୋଟୋକ୍ଷେତ୍ର ମନ୍ଦିରଙ୍କ ଦା ହେରାଇ ମନ୍ଦିରାଳିବା! ଯାରିକି ବାର୍ଷିକ ପାଇଁ ଉପରେ ମନ୍ଦିରଙ୍କ ଦାଶ୍ଚାନ୍ଦ୍ରାଳି ଫୋଟୋକ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୱାରା ବାର୍ଷିକ ମନ୍ଦିରାଳି ହିନ୍ଦୁବାଦ-ଗାନ୍ଧିଜିଙ୍କ ହେରାଇ



შეებრძოლოთ და არა თხოვნა მუდარით, ან ზომიერი გამოტუეთ დაყოლილი თუ რამე კი დაგრენია კიდევ სანატურელი მფექი.

— ჩინებულია! მე არცა მწამდა და არც ახლა მწამდა რესეპტში რეცოლიურია. ასე რომ, ვანც ჩვენ ხალხს, სახოგადოებას და ინტელიგენციას ამით ამიტებს, ის მოლალატე ხალხისა. ერთობ ერთო ხსნა ჩვენ ხალხისა არის მეორე გომაზიაში. 24 კვირეული ქართული გაკვეთილის დაარსება და ჩვენი დეპუტატების მიერ მიღებული ტაქტიკის შესვლა სას. დუმაში.

— ერთი სიტყვით თქვენის ბაგით თვით ჰეშმარიტება ლაპარაკობს. 24 გაკვეთილი მეორე გომაზიაში და მემარცხენ ჰარტიების შექრობა ღუმაში! აა ჩვენი ქვეყნის მალამით. ეს ქართველ ხალხსაც და კაწია თუმანიშვილსაც შეირჩევალი სწამო, მ-გრად მარქსისა და კრაპოტკინის მიმღებები აბრამავებენ ხალხს. ისინი ეუბნებინ: ცერც 24 ქართული გაკვეთილი და ვერც მესამე დუმა ვერაფერს გიშველისო. ხალხიც არ უფიქრდება საქმეს და ქეუჯერის მათ, რითაც რასაცარეველია სახელი იტეხს მამობრივი მთავრობის წინაშე. მაგრამ იყიდა რა მოგასცნოთ, ამბობენ მთავრობას ორჯერ გაურეკია დუმა ურჩიობისათვისო.

— ჰო, დიას., ქართველ ხალხს სახელი უტყედება! ფალევე ამბიბიდა. ქორველების სრული იმედი და ნდობა შეგვიძლია ვიქონით, ვიღდე ისინი ქართველებათ დარჩებინ “ო. ახლა ვიღდა გვენდლა? ჩვენი ქართველობა შერცხა, მოგვეყრა თავი.

— რა ქეყანა ყოფილია! მთავრობისა რაღა ღმერთო გაუშურა, რომ ვერ მიხდა ვის ამავალებრდა ამ გომაზიერების? მიკვირც ღერგრძომანი; ასეთი მქერქებულებრი გაკვეთილით ქუცა როგორ ვერ ისწავლეს?

— მე გვინა ჩემი შერილი ძლიერ ჩაფიქრებს კაცასიის სამოსწავლო უწყებას — არა?

— განა ამას ლაპარაკი უნდა! ალბათ მაგ წერილს დუმაც განიხილავს. მე გვინა ამ ქამად, ანუ ორშებაიღონვე 24 გაკვეთილს დაუთმობენ ქართულ ენას და შემდეგისათვის საქსებით მიღებენ თქვენს ზომიერ დარიგებას.

— სად გაფინილ კამატვილო ასეთი პლიტიკა? მისცა ახალთაბას ანტინაციონალური მიმართულება, ამით ქართველობის გარუსება უნდოდა, მაგრამ წაუხდა ანგარიში. საქართველოს მოშორებით, მან რესესაც ჩამოაშორა ისინი და შეაცურა საკრთაშორისო ზღვაში, სადა მარქსი და კრაპოტკინი განისვერებენ.

— ეს ჰეშმარიტია, მაგრამ კრაპოტკინი ხომ

რუსია და იმას ხომ რესულათ ზრდიდენ? მაში რა ჯანაბამ გაინტერნაციონალისტა?

— ვინ? კრაპოტკინი რუსი?

— დიას რუსი.

— რამ გაარუსა, სურამელი ებრაელია! სურამელი თუ არ არის ცხინვალელი, ან კულაშელი მაინც იქნება.

— წარმოიდგინეთ მე რუსი მეგონა!

— არა ყაწევილო, არ შეიკლება. ზომიერება ყოველივე სექტები და ყოვლის უწინარეს არის საკირა. ცხინვერება თანადთანობით მიღის წინ. „ჩა-თრევას ჩაყოლო სჯობია“ და ძალას თხოვნა.

— ეს რასაცირელელია. ჩენ უნდა მიესწრაფოდეთ...

— არა; ჩვენ კი არ უნდა მიეისწრაფოდეთ, მისწრაფება არ არის ზომიერება. ბევრს შეიძლება გაეცინოს, მაგრამ ჩვენ უნდა მიეჩინავდეთ, დიას, მიეჩინავდეთ.

— მე მინდოდა მეოქვე მიეისწრაფოდეთ მშენ დობიან არგანიულ რეფორმებისკენ მეოქვე.

— არა, უნდა მიეჩინავდეთ რეფორმებისაც და თუ რეფორმა გმოჩინიდება ჩენსკენ, ეს კიუვე უკეთესია.

— უსომით გვადლობთ ბ-ნი იაკობ, ამ სიმონებისა და პატიგის ცემისათვის.

— ა კიდევ? ყმაწვილო დაისიმეთ: ზომიერება, ზომიერება და ზომიერება. ჰო, კინალმ დამავიწყდა, თქვენ ვინა ხართ?

— მე ეშმაკა გახლავარ.

იკამდებარება ზომიერით, მაგრამ არა მშეიღებიანა მშეცდ ჩამხდება. მე ვამჯობინე დროს გავცლოდი არა სასულეულოსა და არა სასიმოვნო რეფორმებს ჩემი მდგომარეობის შესახებ.

ეშმაკა

\* \*

ოკ, ის თვალები

ზაფრ თვალები

დამწყველი. როგორც ნაკვერჩხალები!

მე იმოგან ვარ ფინთის ნაკრავი,

გულ დკოდილი, განაწვალები...

სატრუკოვა, გულისა

მჩენო წყლულისა,

საგანო ჩემი სიყვარულისა!

რატომ ხარ მეატრი? არ გაგრანია

მცირედი გრძნობა სიყვარულისა.

მე, ვინ ეული,

ლანდათ ქცეული,

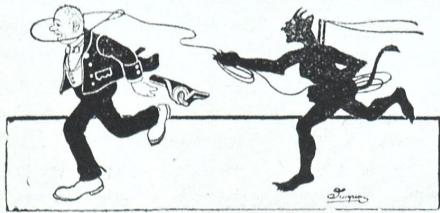
დავდივარ, ფიქრებ შემოსეული:

„ნუ თუ სიკვდილსაც კი დავავიწყდი?  
ნუ თუ არ მოვა იგი წყერლი“?!

მოდი საკედლილ,  
უფრო უსირტცებილ,  
ჩონჩხო ძვლებისა, უსისხლ-ურბილო  
თან მოიტანე ის შენი ცელი:  
დაქარ, გამტარე, ას მაყოფებილ...

სატრუქოლა ჩემთ არ ეყურება...  
სიყვლილ ჩემსკენა არ ეშერება ..  
ომ, სანამ... სანამ უნდა გაზრდელდეს  
ეგ ჩემი ტანჯვა.. ბედის მძღვრება!..

## ၬ စုမျက်နှာ



სხვა და სხვა დღიურებიდან

ପ୍ରମାଣିତ ହେଉଥିଲା:

ნამდევილ კალიოსტრონო მოვცვებონე ჩეკნ დიდ-  
კატას, ღერძოთან! რაც უფრო გაუცხადათ ვლი-  
ზარაობა, მით უფრო ჭევანი ვგანიგრძე! საშინლათ  
ჰვავს ჩეკნი არისტოკრატია გოვლობის ჰერიტეულის  
რა მენაღვება, თავში ქვაც უჩილათ, ე მე კა  
თაფლში ვკურაობ და! ან მათხვეთ—უდაბთ,  
რადგეთხ ა ვნიშვნე იდგეთ „...ლოგონშივე მომრის  
დასაპატიჟებელი ბარათები: დოლით—ენენა ბაბა-  
ლეგსთან, „თა ჯაშკი კიდე“, სიდილოთ —, „პრენს“  
ლუარსაბოთან „,ალა ხაში და არტალა“, სამორთ  
— „ენენა მაკრინესთან... წისტაუშების ტაცა-ტაუს  
უკრიდება: მეტაზიზიკა, პლატონ, ვეინინგერ ნიცშე,  
ენტუ გამსუნ, სექსი, „მე“ პანტეიზმ...ხა, ხა, ხა! იმ  
დღეს ენენა დარეკანი მეყითხება: „,შეოლო, რომელ  
პლატონზე ამბობ, ჩემ მოურავხე ხო არა გაფიგონია  
რა, სწორ მითხარ, გვთავათ! ნახვამის, ჩემ  
დღიურო... სარკესთან მივეშურები, „მანერები“  
უნდა ჰეკისწვლო ხვალ ლექცია მაქსის“.

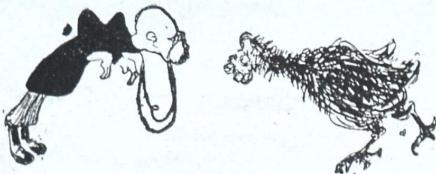
## კიტა აბაშიძის დღიურიდან:

...«ვაიმე სირცევილო, თუ ჩემგან ნაქებია ა.  
შანშანულებილმაც, თავის «მახსტრო» გუნდისასეფთ,  
პლაგიატობას მიჰყო ხელი! რა ვიკი, მისა უკანას-  
ქნელი პიგმა «ოუნების მხარეს», ძალიან კი წა-  
გავს როსტანის „პრინცესა გრიოზაა“ს და! კიდევ  
კარგი, თუ არავინ ვაიგურ.. უმაწვილო, უმაწვილო!  
შეღინიშვით მომქონდა ჩემი თავი ნოჭების აღმოჩენა-  
ში და ე რა მიყვა. რა ფარგლებს შევმატხევი, თავი  
რათ მომჟერდი? ის მაინც როგორც ცეკვა დაფასე, რომ  
შარშან, აპლლოინის, „კანტროლი“ ჩემით, „კორიატ“  
აგაძრინებ პარნასხევ?! . , „დროების“ რედაქტორას რა-  
ღად დაემართა: მართლიან, დიდი ნაციონალი და ნას-  
წავლი მათში არავინ უჩევეთ, მაგრამ საფრანგეთის  
შესანიშავა მწერლის, აკადემიკუსს და უკვდევებში  
(,40 ნიცხმერთისა) – ჩარიცხულ როსტანს, რო-  
გორმა ვერ იცნობენ, რა ლეტრო გაუშერათ?!  
წავიდე, მივწერო მაინც, რომ ცოტა ხნით შეაქე-  
რონ პოემის ბეჭდეა და ბოლო მაინც გამოუსვა-  
ლოთ“...

ღ-ღ სტეფანოვის დღიურიდან:

ხეს და! — „პრივიტისოსთვის“ დროებით დაგნიჭნავთ,  
მაგრამ იქნები და ოქნები, მათუსალას ხნაძინაც  
რო იცხოვროთ! მეგობრები მაგისთანა უნდა, მაშ!  
„რეკლამაც“ გავიკეთო! რაც უნდა იყვეს, ყველა  
იყიდებს: „დახე, რა ექიმები ყოფილან, პროფეს-  
სორებსაც კი აჭიბეს!“! .. საწყალი კონკურენტე-  
ბი! ცოტა არ იყვეს, მასხარათ კი აიგდეს... — საი-  
დან სად, „პრივიტისთვის“ და სამეცნიერო ნაშრო-  
მები გამოაზარინებს და — პუპლუს! კიდევ კარგი,  
რო უურნალისტებმა ყურადღება არ მიაქციეს ამ  
კონფლიქტს... მაგრამ რა იქნებოდა? ძმა „გლოსანები“  
ცოცხლები ვეყვალნენ, თორე იმათ რაც უნდა არა-  
ხერონ გახეობში! რეაქციას ვწიროთ მადლი,  
თორე, ღიას, „ეს-დეკებიც“ არ გვაპარასებდნენ  
ეს!

### შოლტი.



\* \*

მე გულის სილრმე გადაგიშალე,  
სევდის უსტარი წინ დაგიფინე...  
შენ კი, დეთაბავ, რათ გაიცინე?  
გულის სიბები ავაწერალე,  
წმინდათა წმინდა აფალდე,  
უჩინარ გრძნობას ფარდა ავარე...  
პირველათ თოთქო შემიბრალეო,  
თავი ჩაუიდე და მოიწყინე...  
მერმე კი უცებ რათ გაიცინე?  
რათ მიეც გრძნობა, გრძნობა გულწრფელი  
უგულო სიცილს უორს გისაფარტათ?  
რისთვის დაკინე შენს მასხელს ხატათ?..  
მე გულის სილრმე გადაგიშალე,  
გრძნობის უსტარი წინ დაგიფინე...  
შენ კი, დეთაბავ, რათ გაიცინე?

ვ. მალაქია შვილი.



### გაცრულებული იქვედი!

დამის 11 საათზე, საეპარქიო სკოლების მეოფა-  
ლებე, თელორე ეორდანია მოწყვენილი იჯდა თა-  
ვის სამწერლო სტოლთან და ხალცისან, ჩუმ-ჩუმათ  
პატარა ჯიბის სარკეში იქვრიტებოდა.

აფერ წელიწადზე მეტია, მას წვერებისათვის გა-  
კრატლის პირა არ მოუკარებია და სახე თოთქმის სრუ-  
ლიად გამოვევალა.

— არა, რით არა ვგევარ ებისკორსს თუ მო-  
რთი გწამთ, ა? ერთი უხედოს კაცა ამ წვერებს,  
ამ ულვაშებს!

მან სიმონებით ჩაუსვა მარჯვენა ხელი გულ-  
ზე სქლად დაყრილ წვერებს და კვალად გაუქვრი-  
ტა წითელ ტყავის პატარა სარკეს.

— კველაფერს შონ უნდა, არეკელასაც თავისი  
შეხედულობა სტირია, მარტო კურთხვა ბერებს არა-  
ფერს ნიშნავს. ნეტავ ვიცოლე როგორ დამშვერდ-  
ბა ბრწინიგალე სამისელი, მოქედილი ლატრა და  
სამაცულე? ნეტავ ვიცოლე, ნეტავ ერთხელ მაინც  
მესინჯა ჩუმათ. ვინ იცის იქნებ სტალაც არ მომ-  
დეს? იქნებ ისეთი გამოვჩნდე, როგორც უბრალო  
მდვრელია, უშონ და ულზაოთ! არა, მე უშურდ  
უნდა ვსინჯო, უთურდ უნდა ვსინჯო.

ის ფეხ აქტეფით შევედა საწილო თოახში, გულ  
დასმით ამასარი კველატე უფრო ლამაზი, და ჭრე-  
ლი საბანი და ისევე წინარათ გამოიყიდა.

— უთურდ უნდა ვსინჯო; ვაბახვ მაინც რი-  
გორი ვაქნები, თუ უკეთესი არა, ამზედ ვარესი ხომ  
აღარ ვამოიგოლ? უთურდ უნდა გავსინჯო, უთურდ.

მან სტრაფით მიასურა ზურგზე ჭრელი საბანი,  
ინგლისური ქნიძისთვით თუ სამ ალიგას დაიბრნა  
და ქანდაკებასავით გაქრდა თოახის შუაგულში.

— თავის სამაული?

გაიფიქრა მან და გაფაციცებით დაუწყო ძებნა  
ცოტათ თუ კერად ამ დანა უნულებისათვის სავარ-  
გის საგანს. დასასრულ არევანი სამწერლო სტრ-  
ლის კვეუ შედგმულ თეთრი მავთულით მოქსოვილ  
მრგვალ კალათხე მიდგა.

— ეს ჩინებული!

ჩაილაპარაკა „საქმეში“ გართულმა მეოცალყურე  
და სტოლის კვეშეთვა კალათხ გამოილო. სულ ცო-  
ტა მოწევა დასტირდა კალათხის პირსა, რომ სავარ-  
გი მეოცალყურეს თავს საუცხოვოდ მოჩერდოდა.

— ჩინებულია, ჩინებული, ჩილაპარაკა მან და  
ხანგრძლივათ ჩაუკერდა პატარა სარკეს.

პატარა ხნის შედევ თელორემ ჩიხიანთ ჩამოუარა  
სკამებს, გადასახა ჯვარი, მარჯვენა ხელის ზურგი  
შეახო და დალად ჰყო:

— გაკურთხოს შეილო ღმერთმა, ალავერდის

ქორებისკოპონი თეოდორე მარადის შენოვის მოლ-  
უელი იქნება, გაუზრითხოს შეილო, გაუზრითხოს!

„ეფისკოპონი“ ძღიერ გაიტაცა ამ უმანყო გა-  
სართომბა. ის ხნ ერთ სკამ მიაღვებოდა, ხნ მე-  
ოჩეს; ხნ შვა აღაგის დაღებოდა და ორავ ხელ-  
აპყრობილი გაშტრიტბით შეჭყურებდა ჟერშა გამო-  
კიდულ ლაბაზე შეხიზულ ბუზია ლევიონებს.

— პენსია პენსიად, ტატრი ტატრად! კურთხე-  
ულ არს მომავალი სახლითა უფლისათა, ღმერთი  
უფლი და გმოვგვიწდა ჩენ...

ამ დროს, სახლის აივანზე ლოდინით მობეჭრე-  
ბულმა, სასულიერო უწყების სკემთა დამტარებილია  
მოკრძალებით შეაღო კარები და ხესავით გაშეშდა.

— მოდი შეილო, მოდი! გაუზრითხოს უფალმა  
საღმრთოთა მადლითა თვისითა, ემთხვეო შეილო, ემ-  
თხვიე.

შეშინებულმა დამზარებელმა აღარ იცოდა რა  
ექნა. ერთი იყო გაუქროლა აზრმა: ბატრინის საქმე  
გლიხთა უნდა იყოსთ“, მაგრამ ბოლოს მაინც და-  
მორჩილო თვისს ხვდებს და გაშეერთ მარჯვენა  
ხელს მოწიწებას ემბორა.

,,ეფისკოპონი“, გმოვგრევა! მან საქართველო მოი-  
სხო ძერფასი „სმონესლი“, მოიხადა საუცხოვო  
„ლიტრა“, და დარტცვენილის კილოთი იქთხა ასე  
გვიანი სტუმრიბის მიწეზი.

— ეს ქაღლდა განლავთ ბ-ნი. მიუგო დამტა-  
რებელმა; და გადასა ფასით კონვერტი.

თეოდორე სწავლათა გახსნა ამნათა. გაშლა  
ორათ მოკეუჯილი ქაღლდი და კარგა ხანს ფერ მი-  
ხდილი ჩისკეროდა შიგ.

— მაშ ეე არის თქვენი პასუხი?

ნაღლიანის კილოთი წარმოსთქა მან და მარ-  
ჯენა ხელის იდაყს დაებჯინა, მწარე ფიქრებში წა-  
სული. უწმინდები სინოდიდან უარი უთხრეს პენ-  
სის დანიშვნაზე თუ ალავრების ეფისკოპონიბას  
ისურვებდა. ის მართლაც საგონებელში ჩავარდა.

— მშვიდობით წვერებო! მშვიდობით ჩემი იმე-  
დებო!

თეოდორემ მთელი ღამე მწარე ფიქრებში გაა-  
ტარო და მეორე დღეს აქეარებული ნაბიჯით გაე-  
მართა ნაცნობ პარიქმახრისაკენ.

„ზასკა“



მექიტვარული.

(ნივთიერების)

მინდა გახსენო ეშვევ  
ხელში აეილო სტეირიო  
და გლეხებს მოულილნო:  
მე მთი გასაკირიო.

გქერა წავიდა არა გვყაეს  
სინართლის მოქმედო  
გამეუდა: შერი და მტრობა  
ძალუა. შეგვექნა ხშირიო.

უკან წაიღეს სულ უელა  
ერთობის განაპირობა,  
თუ კანმეგ რამე გაბედა  
დედა ყავა ანატირიო.

დღე, დღე გვიჭრენ მუხრუქსა  
მიწა გახდეს ძეირიო  
(გატყდა გლეხების სიმტკიცე  
ერთობის გატყდა პირიო).

უნდა გახსენოთ ჩიჩუა  
გიორგი, ბანკის გმირიო,  
მემათრახენი ამ ენიასს

ყავს შეტის შეტად ხშირიო.  
მიწის წერდ მეტაც მხომელი,  
აგრეთვე ცენტის ჭირიო.  
კოტარნი და ხელნ თავაღინი  
ვითარება წინდის ჩირიო.  
ბლობად ჩაჯიბეს ქანჯარი  
ჩენებს ზურგს ანახადიო.  
გვიმტკუნ მოსავალმაცა  
სიმშილი გველის ცხადიო

გლეხი.



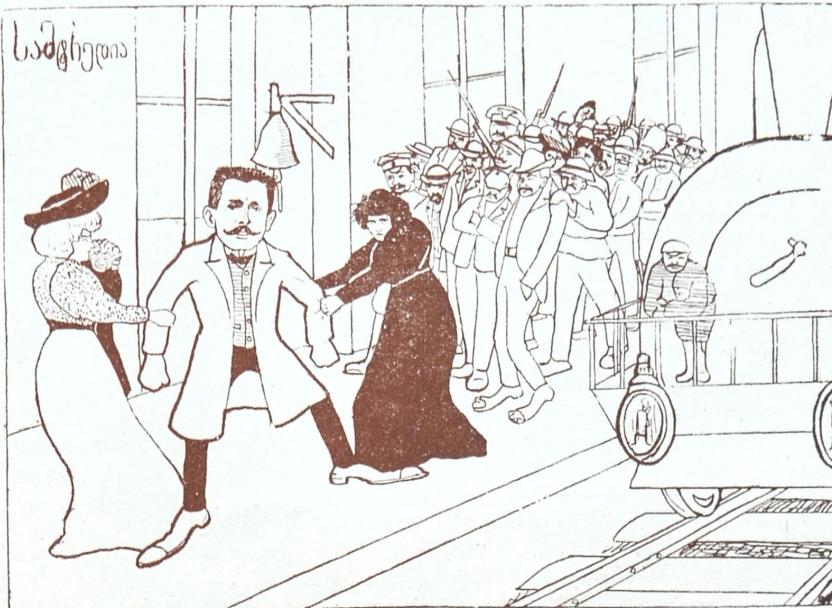


### ბ ა ლ კ ა ნ ე თ ი.

სერბიისა და ავსტრიის სამართლებრივ დაცვულის შემდეგ ბალკანეთის სამეფოები თითქო შეწყნარდები. იმათი ცხოვრება, ჩვენთვის ასაკვირველია უფრო ახლომდელია, სპარსეთი იმპერიის ამბებმა ჩანრიცილება. ღღებს კვალიად გამოიცოცხლდა ინტერესი ბალკანისას ცხოვრებისადმი.

უპირველეს ყოვლისა ყურადღების ღირსი საბერძნეთში დაწყებული მოქადაცება. კარგა ხანია კუნძულ კრიტის შესახებ საბერძნეთში შემაყაფულობა.

ლეგა სუფეცს. კრიტისი შეერთება საბერძნეთის ხოცებით საკოთხს შეადგინს, მაგრამ ამ სურვილის სისრულეში მოყანა შესაძლებელია შხოლოდ იარაღის ძალით. კრიტის დღეს-დღეობით ისმალეთის საბერძნებელს შეადგინს და საბერძნეთიც მას უწიდა შეებრძოლოს. ამ წინააზე, როგორც გემახსოვრებათ ბერძნ ლაპარაკიამდენ და სწერდენ მოსალოდნელ შეტაკების შესახებ, მაგრამ თანაც წინააზე მეტყველებ დამარცხებას. საბერძნეთში საბერძნეთის უცილო დამარცხებას. საბერძნიეროთ საჭმე მომდევ არ მივიდა, მაგრამ საბერძნეთში თავი იჩინა სამხედრო პირთა შეომულო-



დაბაბურუ უდინ საქენა სამტრედიის სადგურზე.

გამ. ოფიცერთა წრეებმა დააჩესეს ეგრეთ წოდებული სახელდრო კავშირი და ლაგამი ასდევეს, როგორც საშეფერო გვარეულობას, აგრძელებ პარლამენტსაც.

სახელდრო კავშირის დეტარუას მოპყარ ტიპალიტის აჯანყება, რომელიც მისი დამარცხებით გაიავდა. დღეს დღეობით სამ დაის შეუე გვირგის გადაფორმის შესახებ. ამბობენ აგრძელებ სახელმწიფონი ჩაერთონ შინაგაურ საქმეებში უცხო სახელმწიფონი ჩაერთონ.

ბალკანების ნახევარ კუნძულებდე სქედს პატარი, რუმინიის სამეფო. მისი ასევების შესახებ ქართველი მკითხველის უურამდე მნელათ მიაწევს ხოლმე რამე ცნობა. ამ უმაღ რუმინიაშიაც მოძრობა დაიწყო გაფიცვებისა და დემონსტრაციების სახით, მზეზე მოძრაობისა და ილინგბრივი სოციალ-დემოკრატის დევნაა რუმინის მთავრობა ს დ. მოლვებებს დაუზიაველთ ტრეკებს სახელმწიფო სახლვრებიდან. გონიერ მთავრობას ამით თავისი სამელობელოს დაწყნარება სურს აღმათ, მაგრამ თუ რას მოიქცეს ამას აღმო მომავალი დავინახებს. ჯერ ჯერობით რამდენიმე აღმაგის მოუხდათ შეტაცება მუშაობა აგუფებს და ყონდარმებს.

თუ გაზეთებს დაუჯერებთ, არც სერია ჩერნოვინის საქმეა კარგათ ეს სახელმწიფონი შარ-

შან შეერთებულის ძალით აპირებდენ ავსტრიასან შეპრძოლებას და ვაჟაურად ეზადებოლენ ძლიერი მტრის საპირდპიროდ დღეს მთა შორის თოთქა შავს კატას გაუტანენია, და მტრული განწყობილება დამყარებულა. ამბობენ ეს ხმები ყოველგვარ სიმართლეს მოყლებულია და ავსტრიის ინტრიგას წარმოადგენსა.

ამგვარათ ბალიკეთის ცხოვრება კიდევ ინტერესით ღილაკო და თავისეკნ იპყრობს ქვეყნის კურადღებას.

### III ა რ ა დ ა.

—  
მნელია განა მოვნახოთ  
კაცი უწვერო, ხნიერი?  
(არც კრეპა უნდა, არც პარსა,  
ქეიფობს სვებედნიერი!!.)  
ქართულათ, არსა ამგვარსა  
საგანგებო აქ სახელი  
და ვერ ვარწმუნებ, ერთხელაც  
არ იყოთ მისი მახველი  
მაშ თუ ეგრეა, მოსკერით  
მას ნახევარი პირველი,  
(რადგან ეს, შარადისიათეის

შესეყრდნობა „შესაწირველი!“  
მაგრამ ნაწილი მეორე  
შემოინახეთ მთელათა.  
(დრო მოვა, გამოვგადუდება  
სხვა სიტყვის მისამელათა!)

ამ გამადა, მეგლოთა კრებულსა  
უნდა მოვწიფატოთ კუდები.  
(კონც გამოიყოლია არა ხარ  
ხომ შიშით გამეგუდები?)  
ტანი დავკარჩხა მარტოკა  
კუდის რიკ ჩამონავარი,  
(არ გიშლით, კუდი გაყიდეთ  
თუ კი გამოჩნდეს ვაჟარი)

ტანს უნდა წიმოქმატოს  
ხელასწყო, დურგლის სახმარი,  
(„სულ თავისეუქ ითლისოთ“)  
ანდაზაშია ნამხარი.)

და რაკი მუდამ სხვას ჭიქნის,  
ახლა ჩვენ ც აღარ ვაცალოთ:  
დაკრალ და ასო პირველი  
პირშიმინდათ ჩამოვაკალოთ.  
მის ნაკვლად, იგი აჯობებს  
სხვა სიტყვა მოვინახულოთ.  
ით თუნდ, როკა „ზაჟაზებს“  
არ ღებულობენ უფულოდ,  
როკა მოგთხოვენ წინ და წინ  
ღირებულობის ნაწილია.

(ღმერთმანი განგებ გიგ ზოვებთ  
სიტყვებს ამ რიგად ადვილსა!)

დაბოლოს ნოტე მონახეთ...  
(შეექცევ დასამღერები!)

ამით შარალაც გათავდა  
«ქუდის მიახლეთ ქერები».

ახლა დასკვნაა სპირიტ..  
მაგრამ არ ადასკვნა სპირიტი?!

იქით და აქეთ მოძი სდგას,  
შვაზე გამსტევნი ღირია,  
ზედ წვრილი ოყი იყინ,  
(ყულფი აქვს მოსპირია)

თუ მიგივნებ იქამდე;  
წამოსვალა აღარ გაქირია.  
უწინ ძეირ-ძეირათ გხედავდიო,  
დღეს იაფი და ხშირია,  
ვინ სთქვას ჩამდენი ჭაბუკი  
მას მსხვერპლია შეუწირია,  
რამდენი დედა შშობელი  
შვილებზე აუტირია?

იმას რო ცადეა მიუძღვის  
კვერ მოსთვოლის კაცის პირია...).

მწარე ხმით გმინავს ქვეყნას:  
 მოხსენთ, აღდარა გვიშინია, “  
 ობოლი ურგებლის ზღვა ზალგა  
 არ უჩანს კიდე, ძირია,  
 მავრომ ხო? იყით ანდაზა:  
 „სხვა დარღი, — ღობეს ჩხირია“  
 უძლეურებს რო არ უშენინონ  
 განა რა გასიყვირია?  
 შენ კი, ძერფვას შეითხელო,  
 არ მოქმევნონ ძირია:  
 თუ ვერ გაიგო, იყოდე  
 კარგი „გალსტუკა“ გურია.

ଜନମ.



Bilingual

(საქართველოს საკუნძულო)

ოზურგეთი. დიმ. ნაკაშიძეს ლღეს აღარსვინ  
გაულიახვეს. გორგასლიძე კი ცოტა კარგა.

ნაბელლავი. აქ ამოიარეს ბახმაროში მიმავალმა მოჰაკერებმა. მშვენიერი გზები და ამინდებია.

სურამი. მემამულებმა ღალები ასწიეს დაზარალებულ სურამელ ებრაელთა „სასარგებლოთ.“

ქუთაი მ. ადგილობრივი კლასიკური გიმნაზიის  
უფროსი კლასები ექსკურსიად მიღიან ადგილობრივ  
ქალთა გენერაზი.

იქნდა ეგ. ცნობილმა ბარკალაიძმ თავისი მო-  
ვალეობა ზ. ტუშუბაიძის გადასცა.

**ଦାଲଦାଳ.** ଦ୍ୟାଲ୍ପ୍ରେସନ୍ସବି ଗ୍ରହତମାନ୍ୟତି ଦାୟାକାରୀରୁ  
ମହିଳା ଶୈର୍ପାକ୍ରେଡା. ସତ୍ରାୟ. ଫିଲିପ୍‌ପ୍ରେସ „ନ୍ୟୁସିଏର୍ଯ୍ୟାର୍ଡା ଅଲା-  
ଲ୍ୟୁଗିନ୍କା.“

ଫୁଟାକ୍ ପ. ହୁଗରୁପ୍ ଏନ୍ଦା ଲୋକରୁ ହେଁବା ଏକାତ୍ମିକ  
ଶ୍ରୀରୂପ ତ୍ରାଣିସାମନ୍ଦିରରେ ଗାମ୍ଭିକ୍ଷାଲୋ ଡା ଅନ୍ଧାରୀ  
ଏବଂ ଶ୍ଵରୁଳ ଦ୍ରାମାତ୍ରିକ୍ଷାଲ ସାଥୀଙ୍ଗାଫର୍ମେବାର ଉନ୍ନତ ଉପାଦ-  
ାନିଯତ.

სასურველი ნაყოფი

ყოველი ადამიანი ცდილობს, თავისი მო-  
ღვაწეობა ნაყოფიერ ჰქმნის, რასც დასთესს ერთო  
ორად მოაწეოს და ამ სახით გაამართოს ნ. პა-  
რათაშიონის თმშეობა:

„არც კაცი ვარგა, თუ ცოცხალი  
მკვდარსა ემსგაესოს,  
იყოს სოფელში და სოფელს კი

କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହାର ପରିମାଣ ଅଧିକ ହେଉଥିଲା ।

ცდის უაღრეს სიამოკნებას, როდესაც თავისი შრო-  
მის კეთილ ნაყოფს იგერებს.

როგორც გვსმენია ოურგეთის სამოქალაქო  
სასწავლებლის ინსპექტორი იზრდის საქმეში თავ-  
გამომდებით ცავდა პრინციპ „მომენტალური ი-  
ტრიანი“. ანუ უკავი ვსოდეთ „უსაბედი შენედრე-  
ვის“ პრინციპს. ეს სულ უბრალო რამება: ესთქვათ  
ბავშვი ვერ სწავლობს ან ეშმაკობს. („უშმაკობა“  
ქრისტიანული კანონით ძლიერ ისჯება) აღმზრდე-  
ლო მიღის მასთან და სრულიდ მოუღლინდელათ  
კარგს სილას აწნავს ყაზა, ან ყურის ბიბილოთა  
საშეღლებით და იდულ მდებარეობას აძლევს. ეს პრი-  
ნციპი ჯერ კიდევ ღობრილობებოვს დროს იყო  
ხმარებაში და რომ ის რაციონალური რამება, ეს მისი  
ასეთი ვამძლებობითაც იახსნება

ეს ასე, მაგრამ ბევრს არ ეწევა ხოლმე ისეთი  
ბეღნებერება, თავისი მოლეაზების წაყიფერებით  
დატყობისია, როგორც ეს გორგასლიძემ განიცად.  
განა. „მომავლის“ სიტყვით 26 ოქტომბერს ქალაქის  
მოედანზე შეხვედროლონ ბ-ნი ინსპექტორი და ერ-  
თი ადგილობრივი კნიაზი დღი. ნაკაშიდე. ისტორი  
ულის მემკიდრეობით აქვს კნიაზობას თანდაყო-  
ლილი უაღრესი მისწრაფება ზემო აღნიშნული პრი-  
ნციპისაბით. ამტრომც რა გასაკირი თუ დომ. ნა-  
კაშიძემ მალე და უყეთაც შეითვისა გორგასლიძეს  
ხელობა? ხომ გაგიგინიათ: ის „ურჩენია მამულია,  
რომ შვილი სკოდდეს მამასა.“ მცირე ლაპარაკის  
შემდეგ მთ შეზაკება მოსვლიათ და დომ. ნაკაშიძეს  
თითქმის ყოველი მოლოდინისათვის „გადაუქარე-  
ბია.

ამბობენ ძალზე ნაცემი ინსპექტორი უკიდუ-  
რესათ მადლიერია თავის ბედისა და ადიდებს ზენას,  
რომ ამდენი ხნის შრომაშ უნაყოფოთ არ ჩაუარის.

„ზაჟა“

### დესანი სურება!

გაცხარებულა ლევანი:  
მათრახი მეტად სწერია,  
თუმც მოგაზევდრე სახსარში  
ჩვეულისა არა სტერია.  
ბრძნებს: სადღისა ქრთამისას  
თუ კვეთოთ ნება ჩერია,  
ჩემს გულის ფარულ განზრახვას  
ვერ იგრძნობს კაცი ბრძენია.  
ვერავინ ვერას დაგვაკლებს  
თუ— კა გყავს უსტა აღალო,  
გაუძლებულე კალაბი  
მექანქრე ღიერო მაღალო,

ტვინში მიუცი შეძლება  
მუზა მა არ დაუღალო,  
ნუ განშორდება გენიოსს  
აზრები აბლ-აზალო.

იგია ჩეენს მურებთანა  
მებრძოლა მეომარია,  
ოვით ის მოუღებს ბოლოსა  
ვინც კი ეს ბანკა არია.  
პატარი მტაცი განდევნა  
ღილებს კი ხელი დარია,  
მაინც გაუშევს ბრძოლასა  
თუმცა მათრახი მწარია.

თუ ვერას გახდა ესეცა  
მაშინ მუშტაცე მიხაო,  
ერთხელ შემოჰკრა მუშასა  
ნორჩი წნორივით გრიხაო.  
მას ჩაებაროთ ესეცა  
დაზილოს როგორც თხაო  
თუ ესეც ვერას გახდება,  
მუკნახოთ ქანალ კრიხაო.

ჩვენი ბატონი ვიორგი  
ძალიან მჭევრ-მეტუბელია  
უაზრო სიტყვა პასუხს ღევს  
როგორც პური და ყველია.  
ბეგრი უშევერ ლანდღვია  
ამოშრობია ყელია,  
ხასიათებით რომა ვსოდეთ  
გახლაუთ ნაძღვილო მელია:

ეს მოუსითო სამრათ  
ავზაების მტერსო  
ის მოუხერხებს მას საჭმეს  
იმ მექრთამების მჭერისო,  
გალანძღვს უშვერ სიტყვებით  
ზურგზე ააღდნს მტერსო  
ენას ჩაუდებს მუცელში  
ვფიცავ სიმრინი წვერსაო.

არ ვიცი რაღას ელიან  
რა ჰემნეს პასუხის გებანი  
მშინ კი ვამწნო ქვეყანას  
მთი გმირული ქებანი,  
ყველას გავაკრა მათრახი  
მოვგვარო ცეცხლოს დეანი  
მხოლოდ მას ძალუს გაჰქინილს;  
მისგან მიიღონ შევებანი.

ა. განჯის-კარელი.



© 2020

(რუსეთის საკუნძულო)

ადგენა. გუშინ მთელი პოლიცია ცეტხევ და-  
დგა. არ იღოდენ მაზეზი რა ყოფ. გამოირკვა, რომ  
მაგამედ-ალი ვაპარულიყო თავის სასახლიდან. რის  
ვა-ვაგლახით იპოვნენ გადაცმული. თან ორი რე-  
კოლეგი აღმოაჩნდა. ის თურმე არღებილში წასვ-  
ლას აპირებდა.

ଶ୍ରୀକୃତିବ୍ରତଙ୍କଣ ଖୁଲ୍ଲିଗ୍ରେ ମ୍ପିଆରାଜ୍ୟବ୍ରଦ୍ଧିବନ୍ଦୀବନ୍ଦୀ ଦ୍ୱାରା ଯାଏ  
ଯେତୁକିନ୍ତାରେ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଗାନ୍ଧାରାଲ୍ୟବିନ୍ ମିଳିଲୁରୁଣିଲୁ ସାହେ-  
ଲୋକାଶ୍ରେଷ୍ଠ, „ମିଳିଲୁରୁଣିନ୍ଦା ତୁ ଏହା ମାତ୍ର ଦ୍ରବ୍ୟବ୍ୟନ୍ତାଲ୍ୟବନ୍ଦୀ, ଲିଂଗ  
ମେରାତ୍ସ୍ରେ ବ୍ୟମିନ୍ଦିଶିଲୀଶି କାରାତୁଲ୍ ଯେବେ ଆଶ୍ରିତାନ୍ତର୍ବ୍ୟନ୍ଦ  
ଦ୍ୱାରା ଅଧିକ ଦ୍ୱାରା ମାର୍କିଶିଲୁ ମିଳିଲୁରୁଣାର୍କ ମାର୍କିଲୁଲୁମିଲାର୍”

ովովացքը, ყրալաւ և սմբզգելոր զբղոկ համ-  
բու առնեցն Սպյուտիկօն Շաբաթու ճշուակ սպիտիկօն և  
սինօրուն սեպցուակից : , մոյեսէնց առ առ սպիտիկօն  
ճօն սինօրու, ռու տոյոլուսին յալուսի չ մըցրում  
ըսալսէն ամենին ինձն յանուրիցն սմբզգելուա զամփի-  
ջուռ ամալզաւ ինձուսն առ Ռինցուս Խոջուն սեպի-  
նօրուամբ ջին կըտիմ առ առնեցնուս”,

ନ୍ତିପାଦକଙ୍କ । ହେଲି ଶ୍ଵେତିଗୁପ୍ତ ଅନ୍ତର୍ଗ୍ରହଣ ଦ୍ରୂପାଶ ଶ୍ଵେତ-  
ତଥାଶ ଶ୍ଵେତରାଜା, ଗନ୍ଧାତଲ୍ଲେଖିନୀ ମନ୍ଦିନୀଶ୍ରୀରାଜା ସବ୍ରାନ୍ତିକା-  
ନ୍ତିପାଦକଙ୍କ, ମେଣ୍ଟିକର୍ମିରାଜ୍ଞ ତୁ ଏହା ମନ୍ଦିନୀ ଶ୍ଵେତରାଜା ଗନ୍ଧାତଲ୍ଲେଖି-  
ନୀଶ ପାଦକଙ୍କିଳା, ଶର୍ମିତ ଫ୍ରାଙ୍କିନୀଶ ଶ୍ଵେତରାଜା ନିର୍ମାଣ ଗାଲମା,  
ସାଲାପ ଲେଖ ଲୋକଙ୍କିଳା ଆଶି ମନ୍ତ୍ରାଳୟର କ୍ଷରିଲ୍ଲାଙ୍କିଳା  
ଗ୍ରାମଗୁଡ଼ିକ ଶ୍ଵେତରାଜା ଏହା ସର୍ବାଶ ଲୋକଙ୍କିଳା ତୁ ମନ୍ତ୍ରକ୍ଷେତ୍ର-  
ନ୍ତିପାଦକଙ୍କ ରା ଖେଳିବିନୀ ମନ୍ତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରର ଏନ୍ଦର୍ଗ୍ରହଣ ।

ჩელოშვის აუქსნეს, რომ განათლების მინისტრის  
სულაც არ ეხება ფარნების საქმეო, მაგრამ ვერაფე-  
რი შეასმინეს.

ბ-ნებო და ქ-ნებო! თქვენ კარგით მოგეხსენებ-  
ბათ თუ რა დილი, რა დაუფასებელი მნიშვნელობა  
აქვთ ქალაქისოფელის ელექტრონის ტრამვაის. თქვენ  
კარგათ მოგეხსენებათ აგრძელეთ ისც, თუ რამდენ  
ფულას ხარჯას ამ საქმის მოწესრიგებაზე ჩვენ სა-  
შპონბლი ბერლინი. ზოგიერთინ (მატერიალისტი), ფი-  
ქრობენ, თითქო ჩვენ უსიმო ენერგიას და აუკრე-  
ბელ თანხსა სკუთარ სარგებლობისთვის ვხარჯე-  
დეთ და არა თქვენის კეთილდღეობისთვის. ამ შე-  
უგნებელთა აზრით, ჩვენ აქ თითქო სავაჭროთ მო-  
სკულიყოთ და არა კუთოლი კაცთმოყარული გრძნო-  
ბებით გამჭვალულნი, რომ დავეხმაროთ კაცობრი-  
ობის აღორძინებას. მათი აზრით ჩვენ ჩარჩები გართ,  
ჩვენ ერთგვარი მღლეტელნი ვართ, რომელიც ამ  
ოსტატურათ გამბტოლი რეინის ქსელებით უხვად ვი-  
ჰერთ ზაურინინბას და ბელგიისაკენ ვაგზავნით.

დევ ილაპარაკუნ! უფალი შეტყობის მათ, რა-  
მეოუ არა უკინ რასა იქმოლან! ჩერეთვის, ბ-ნებმ  
და ქ-ნებო, ისც კმარი, რომ გალო გონიერი გა-  
მგობა თფლის ქალაქისა, არ იჩიარებს ამ შეტყო-  
ლებას. ეს გარემოება საბუთს გვაძლევს იმედი ვა-  
ქნინით, რომ მთ მაგალითს მოვლი თფლისი წა-  
ბაძებს და მით საზოგადოება ერთი ნაბიჯით წინ  
წარწევს.

შე, როგორც ჰელვეტილი, ვარ ჩემი კელ-მოქმედი სამშობლოს სახელი დაუკიცა. მე უნდა დავნიახო საზოგადოებას თუ რა შეუძლია უკექმნას ბელგიამ უცხო ხალხთა საკოლოლდოთ. იმ შავ-ბნენ დღეებში, როცა ქალაქი თოლიისიც წააბატულობით ჩაება რსუსთის ეგრეთ წილებულ განმანათვისუფლებელ მოძრაობაში, ჩემმა წინაპრებმა დაარღიერს ბელგიალთა სამართლიანობა და ის უკონიძნა, რომელიც მოელი ქალების მცხოვრებთა სარგებლოთ უნდა წასულიყო, მარტო მუშებს ჩაუტარებელ ხელში. დღეს მე უკუ წავიდე ეს ძველი ხელ-წერილი და აღვადინებ სამართლიანობა. თუ ჯანმრთელობამ არ მისუსტა, ან თვით ბელგიაში არ დავრჩი საჭირო, მე ვეცდები ტრამვას საქმე ისე მოვაწყო, როგორც არსაც სხვაგან. მაგლითისათვეს მოვიყვან რამდენიმე მაგალითს ჩემ მოერ განზიარებულ რეფორმებისას. აქეთ აღვნიშვნა რომ მეც მომშრე ვარ: „ჯერ დაშვიდებისა და შემდეგ რეფორმებისა.“

1) უშინარეს ყოვლისა ბ-ნებო და ქ-ნებო, განსრახავა მაქს დავადგინო ნიმრები ღიღი რაოდ-ნობისა იყას და მკრულ იქმნეს ქუდები. მას ერთობ დოით მნიშვნელობი აქვთ წესიერი მოძრაობისათვეები.

2) შემდგომად ამისა სასტიკი განკარგულება გავიტან „სტიკტოკი“ წმინდა ჯაპევით დაციდონ გუ-



“०६३८३५०”

ბატონიშვილი და ქალბატონიშვილ!

ତାମ୍ବିଦଳଙ୍କ ପାଇଁ ଶରୀରରେ ବସନ୍ତ, ହରମ ଶୈଖିଲ୍ଲାଙ୍ଗ ଦେଖିଲୁ ଲ୍ଲେପିଗ୍ରା ବ୍ୟାହ ଦାଖିବ୍ରା ନିଜେଟି ଯୁଗର ଥାମରାପ୍ରାପ୍ତ ଦା ମନ୍ଦିରିଦ୍ଵାରାଲ୍ଲେଲା, ନିଜେଟି ତ୍ର୍ୟାକ୍ଷିଲ-ବ୍ୟାକାରୀ ଦା ଦାଖିବ୍ରା ତାମ୍ବିଦଳଙ୍କ, ହରମିଶ୍ରିଦଳଙ୍କ ମନ୍ଦିରିଦ୍ଵାରା ଯୁଗରାତ ଗାନ୍ଦିଶା ନେଇରାବ୍ଦୁଳ ଲ୍ଲେପିରାବାବେ ଗ. ହରମାଧିକିଶ୍ଚ, ମାରାମ ମିଶ୍ରଦଳ ମାଜ୍ବେ ମାତ୍ରାଗ୍ରହଣ, ମ୍ଭ ମୁଶକୁ ମନ୍ଦିରିଦ୍ବାରା ନାହିଁ ନିର୍ମାୟା ଅନ୍ତିମିଳିବୋଇ, ତ୍ର୍ୟାକ୍ଷିଲା ଶୈଖିଲ୍ଲାଙ୍ଗ ଦା ହରମିଶ୍ରିଦଳ ଏକନିମିତ୍ତରେ ସାଜିବେ ମହାଲ୍ଲଙ୍କ ମଧ୍ୟ ମାଜ୍ବେ ଶରୀରିଲା ନିର୍ମାୟିତା ମନ୍ଦିରିକାବିତ.

ମାତ୍ର ଲାଗୁଣ୍ୟକାଳ!

ლე, მაგრამ არას შემთხვევაში მარცხნივ, რადგან ამგარათ ის შორს იქნება მარჯვენა ხელიდან.

3) ქუდის, როგორც საზაფხულოს, აგრეთვე საზამთროს არ უნდა ქონდეს კრისტიანები მეტი კაზი როვი, რომ იმსმას სივრცემარ დაუშალოს მოსამსახურეს შორს მცენერებელობა.

4) შემოვღილე ბილეთების სახერგერი მანქანა, რაც ერთობ გაადგილებს ბილეთს დარიგების საქმეს და მოსპობს ერთი ბილეთით ორჯერ სარგებლობას.

5) მოცესე გადასჯდომი ბილეთების წარმა უკულმა ხსარება და არ როგორ: ესოქვაა წყნეთის ქუჩიან მიღიძია სადგურზე. მოგცემენ გადასჯდომ ბილეთს, რომლითაც უთურდ ვერის დაღმართონ, უნდა გადაჯდე, აქედან მიხვალ პიროვის ქუჩაზ დე. ქვემით აქაც გადაჯდებილენ ხოლმე, ვისც სადგურზე ეჩქარებოდა. თაღათ კი ეს აღარ შეიძლება პირდაპირ, იმ ვაგონით უნდა წახედიდე სადგურამდე. ვისაც ეჩქარება ის ადრე უნდა ხაჯალე ვაგონში. აგრეთვე ვარონონვან მშემოვან კადეც სხვა. ეს არის გამოწვეული არა კერძო სარგებლობის მიხდვით, არამედ ხალხის ძლისაზრდელია.

6) აგრეთვე განზრახვა მაქეს გზის მწმენდავების და ვაჭმნებისათვის მოვიგონო ისეთობით თეალსაყარება, როგორც ეტლის ცენტრებს უკუთემენ ხოლმე.

7) კერძოთ ვატმანებისათვის გამოწვერილი მაქეს ყურსკობები, რომელიც გატარებს მხოლოთ სკოსტრიკის ხმას და ამგარათ შეუძლებელი იქნება მათთან გარეშე პირთა ლაპარაკი.

8) რაც უფრო საყურადღებოა და იმედიც მაქეს ღიდას მოაწესრიგებს ტრაქიას საქმებს ეს გაზღავთ „სამართლელოს შენობისათვის ბანის გამოცვლა“. ის ერთობ შორწყვეტილის ქალაქს და ამიტომაც არის, რომ იქადნ რამდენიმე „სპრავდა“ მიღება უფრო მნელია ვიდრე სენატილი. მე განზრახვა მაქეს სამართლელო იქ გადმოიტანო, სადაც იმ უამად გორგიჯონვის ბაზი იმყოფება.

გაშე ვერე, იმედი ვიქონით, რომ ტრამვაის საქმე მალე სასტრუქტოა მიწესრიგდება და თევ-ლისის მცხოვრებთა კეთილდღეობა შევიტრ ნიადაგზე დადგება. ჩვენ, ბელგიელებმა უნდა დავანახოთ ქვეყნიერობას, რომ ფულის ინტერგის არ გვამოქმედებს, არამედ შოულერებელი წყურვილი ხალხის საშასურისა.

ლექტორი.

### დ ე ბ ე შ ე ბ ი.

(ცეკვეთის სააგენტოდან)

**არდებილო.** როგორც ამბობებ შეხსევანებისა და ყარადადელების დამორჩილება ძლიერ გაუმჯობესება სპარსეთის მთავრობას. საქმე იმაშია, რომ რეაქციონერები რუსული თოვებით არიან შეიარაღებული.

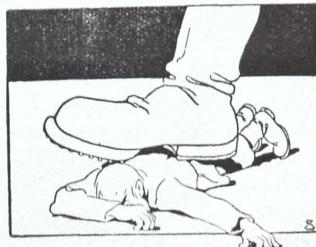
**პარიუ.** მთავარ მინისტრ გრიიანის წალითხაეს გახ. „დროებაში“ ი. გოგებაშვილის „უწანური ბრალდება“ და ძლიერ სასიამოცნოთ დატჩინია: მე არ ვიცოდ თუ საქართველოში ასეთი მაღალ-გონიერი იღმინავი ცხოვრილდენ. აქ, პარიზში, ბევრი არა მყავს ისეთი თანაგრძნობი, რომელსაც პარიუმშულ ქართველ პედაგოგსავთ მინისტრით განხდომა და სოციალური კითხების გადაჭრა ანუ „მუშათა კლასის მაღლი აუგანა“ ერთი და იგივე ეგონსომ.

**თინა.** მეფე გიორგი შეიძლება თბილი ქვეყნებისაკენ სასირბოთ წავიდს მეტი თანასაზღვრული ბილავის ხაშედრო კეტირმა პარამეტრში ჯარი ჩააყინა.

**ლონდონი.** დეპუტატები ქლიბმა პალიტრაში შეკითხა შეიტრიან: იცის თუ არა გარეშე საქმეთა მინისტრიმა თუ ვინ ამღრუებს წყალს არცებილ-შიო... ამასე მინისტრმა უბასუხა: ვიცი, მაგრამ ამის პასუხი ეს მეზობელ და მეგობარ სახელმწიფოს შენაური საქმებში ჩარევა იქნებოდა.

**მაღრილი.** ისპანიის მთავრობა აპირობს ძევლი აუგონ ვერაგულით მოკლულ საზოგადო მოღვაწეობის ფერებისა, სამღვდელოებას განუზრახავს ფერერა წიმინდანთ: შორს შერიცხოს. თუ მოვაკლევონეთ, ეს იმიტომ ვერენთ, რომ ამდენი ხანია საქართველოს ერთი წმინდანი არ გამოსცხადებია და გაცხევნოთ.

**ჩორი.** კათოლიკეთა პაპამ წმინდანთა შორის შერიცხა ამერიკას აღმოჩენი ქრისტეფორე კალუ-მბი. ამერიკელები აღტაცებაში მოუყვანია აშ ცნობას.



ახალი ქადაგი.

შესანიშვნა: გი წარმოდგენა. გაზეთ „,დუროვა“-ში სასიამონო ა-ზეას კვითხულობთ. ქართულ სიტყუა-კაზხულ მწერალთა საზოგადოებას განუზრობას ამცვე საზოგადოების სასაჩვენებლოთ გამართოს „,კაზხული“ წარმოდგენა. ითამაშებენ „,ლალატუ“ როლები ასე განწილებული

სოლეგიან ხანი .	. ბ-ნი პართენ გოთუა.
თავარ ბეგი .	. ბ-ნი გოორგი მირიაფიძებ-
ყარა იუსუფი .	. ბ-ნი სიმონ ყიფიანი.
ალ რაზეკი .	. ბ-ნი გრ. ომბაქიძე.
ანანია გლახა .	. ბ-ნი სამს. ფირცხლავა
ბესო .	. ბ-ნი ეშმაკი.
დათო .	. ბ-ნი მიხეილ ლომბაჯიძე
ერეკლე .	. ბ-ნი კონ. თვემანიშვილი.
საბა ბერი .	. ბ-ნი გოორგი ვაჟახევა.
დედ. ზეინაბი .	. ქ ნი ნინო ყიფიანისა
რუსებია .	. ქ ნი ნინო ნაჯაშიძე-სა
ისახარი .	. ქ ნი მარიამ დემურია
მაკია .	. ქ ნი ენ. წერეულისა.

ყაველივე ექვს გარეშე წარმოდგენა მრავალო-  
ურებელეს ხალხს მიზანდას და თუ, „ხოგიერთ ჩიტ-  
ნებული „კერძომოქმედებსაით“, თითომ ა ათ თუ-  
მანი არ მოიხოვო, „სიტყვა კაზმული“ მწერალთა  
სახოვალოება ოქროს გორგბს დაიღებს.

უკანასქელი დღ. სარტყებონ წყაროებიდან  
გავიგება, რომ ცნობილ არდაქტორს, პ. გოთუას,  
ეს უკანასქელიად აუღია სლოტერა-ტური და საბო-  
ლიტერა განხილის ნებაზოვა. ოუ ვინიცუბაა ეს  
„ახლი სიტუაცი“ ძეველ სიტუებშავთ უსარგებლო-  
და უნაყოფა გამოდგა, პ. გოთუა სრულიად გან-  
შირებდა პოლიტიკას და გამოსცემს ქართულ ენა-  
ზე „საქონისნო განხილას“. ამ საქმეში მას დიდი  
დამარტინა პირდება ცნობილი „უცხოულის“ მოხ-  
ლე მიხილ გაჩერილა.

ଓପ୍ପବାଲୀ ଅନ୍ତର୍ଜାଗରିକୁ ଏ ରୋପ ହୁଏଇଥାଏ  
କୁଠରୀରେ ଫୁଲାଦ ପୁରୀ, ହିଙ୍ଗଶୀ ବାନନ୍ଦିତ ସାନ୍ଧବାରାଣ  
ଶୈଖିଙ୍କା ଏହିର ନିର୍ମାଣ କାମକାଳୀରେ ପାଇଲାଗାଲାଦି 17 ଏକ-  
ରାମଭାବରୀ ମାନିଗ୍ରେସରୀ ମନ୍ଦିରରେଇବା, ମାତ୍ରାମି ପ୍ରକାଶ  
ଲାଲ ଏହିରାମଭାବରୀରୁ ଝାରାପ ଏହି ଘେରାବା. ମନ୍ଦିରରେ  
ଯାଇବାରେ ସାଜିବକା ଗାନ୍ଧେରିନ୍ଦୀରୁ ତତ୍ତ୍ଵାଲିକ୍ସର୍ବାଦ ବାନ୍ଦା  
ବାଲାକାରା ଏବଂ ଏହି ହାତୁଙ୍କାରା ସମ୍ମାନାଶୀଳ ଏବଂ ବାର୍ତ୍ତାରୁଚିଲା  
କାନ୍ଦିରାମଭାବରୀରେ ଉନ୍ନାବାରା, ତିନିରୁଗଲ ନିର୍ମିତକରି ଏହିର  
ଦିନ ଶୈଖିଙ୍କା ମନ୍ଦିରାବାରାକୁ ଲ୍ୟାଙ୍କରିନ୍ଦା ହିନ୍ଦିରୀରୁ  
ଦିନ ମନ୍ଦିରରୁକ୍ତିନିବା. ଏବଂ ଏହି ମନ୍ଦିରରୁକ୍ତିନି ଗାନ୍ଧେରାର  
ପ୍ରକାଶଲାଲା ଏହିରାମଭାବରୀରୁ. ମାତ୍ରା ତିନିରୁଗଲା ଲ୍ୟାଙ୍କରିନ୍ଦା  
ଦିନ ମନ୍ଦିର ତାଙ୍କରେତେବେଳେବୁଲୁ ଫାର୍ମିଟ୍ରେଟ କାମିଙ୍ଗର ମନ୍ଦିର

ჩქარებოდათ შინისკენ მაგრამ ერთმანეთს ამით აჩვ-  
რებდენ:

— კაცო, რაკი ამდენი ხანი მოვითმინეთ, ცოტა კიდევ დაგრძელოთ და ვნახოთ ზარემ ერთი ცოცხალი ჯერმბრძისტიო.

ମାର୍ତ୍ତଲାବ୍ ଶଙ୍କିତାଳିରେ ନୁହ ଦ ନୀ ମେଲୁଗୁଣ୍ଡଳିରେ  
ଗାମନ୍ତିକେନ୍ତା, ରୁମ ଦ୍ୟାମ୍ବାପୁର୍ବାଗିଲ୍ବୁଲ୍ବ ବାଲ୍ବା ଫ୍ରେଶ୍-  
ଫାମ୍ରୋଗିଲ୍ ଦା ସାମ୍ବିଶ୍ଵାରାରିତ ଶ୍ଵେରି ଏର ଦାଖିର୍ବେଳା  
ମିଳେ ମମାନ୍ଦିରିଗ ଦର୍ଶିଗ୍ରହୀବୁ: ତୁ ଶ୍ରୀକୃତୀ ଦା ହୃଦୟର-  
ମେଧି ଗିନ୍ଦାତା, ସାହୁରି ଉର୍ଦ୍ଧବ ଦେଖୁଥାଏବୁଦ୍ଧି ଏର ଶୂନ୍ୟା-  
ନୀରିନୀତ ଦ୍ୱାରାମ୍ଭ ଗାସିଗୁଣ୍ଡାନାମ. ଦାର୍କିନ୍ଦିଲ୍ଲ ନୁ  
ମେଲୁଗୁଣ୍ଡ କ୍ରେନ୍କା ,ନାଭ୍ୟାଗ୍ରିମ୍ “ ଏକ୍ରେଣ୍ଟାଗ୍ରନ୍ଟିପା ଦା ଅସ୍ତ୍ର-  
ପା ସିନ୍ଦା ଥ୍ରେନ୍ହାର୍ବାଲ୍ଲେ ରୁଷିତ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ରଦ୍ଧ ଏବଂ ଶିର୍ଯ୍ୟାବ୍ଦୀଶ,  
ଶ୍ଵେରାମ ଶ୍ରଦ୍ଧାଗ୍ରେହିଲ୍ଲୁଗ୍ରା ମାନ୍ଦ ମଦର୍ଜ ଗାନ୍ଧିଗିଲା.



უცხო სიტყვათა ასანა

ବାଲ୍ମୀକିରାଜପୁଣ୍ୟ

ვაგონის ბაქანი—დაწესებულება, სადაც ყოველი მომზადებისათვის გარეთის თამაში, ლაბლვა-გინე-სა და მარტინ გამოშეიძინათ მუშარი-ტრია.

კინკლაბა— „მოწინავეთა“ გულუბრყვილობის დამსახურებისთვის არაუგიობრივი.

**ଲାକ୍ଷଣୀ—** ଲେଖାଳୁରୀ ଶବ୍ଦରୀଯ, ଡାକ୍ତିରୀଯୁଗୀ

მათრახი (პოლიციური) — ზურგის მოსაფხანი  
და ლანების აღკრეთი მანქანა.

„ມາລັກຮົກໂກ“—ມີເຈົ້ານັກງານເຖິງ ແລ ມາຕອນ ຕາບນໍ້າຢືນ  
ຢັງເປັດໃສ ສາງເລຸດຍຸງລູກ ກາດລັດສະບັດ, ຫຼັກຄ້ວມລົບສອນາງ  
ກຳປັບປຸງ ກ່ຽວຕົວ ອັກຕົກລົມມີມາລົບ ເຊິ່ງແກ່ງແກ່ ກຳ ເຊິ່ງມີລົງແກ່  
ມີບົນລົມມີມາລົບ ແລກໆນໍ້າ.

ବାସିଙ୍କ ଗ୍ୟାରଡେବିସ ଦାଖେଲୁଙ୍କ ନିମ୍ନଲିଙ୍କ ପାଇଁ  
ତାତ୍ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିଛନ୍ତି ।

სახალხო უნივერსიტეტი — კულტურულ-გაბადანათლებელი დაწესებულება, რომელსაც ხაშური 2909 წლის აღირებისა.

საზოგადო მოღვაწეობა — ძველი ამბავი, რო-  
მელსაც დვინის სარდაფებში გაიხსენებენ ხოლმე.

୧୦. ଅମାଶ୍ରୟକେଣ୍ଟ—ସାମ୍ରାଜ୍ୟରେ ପାର୍ଶ୍ଵନ୍ତରୀକୃତା ହେଉଥିଲା.

ტუხალი — მხოლოდ ღვინის სხის დროს ჭიათურაში ადგინანი.

რეინის გზის აბანო — ტანისამოსების დასაკარგვი დაწესებულება.

ჩ. გზის ბაღი — ერთად ერთი ადგილი, სა-დაც თავისუფლათ შეუძლიანი გასერნობა ღორქებს.

სურამის ცეცხლი — უბედური შემთხვევა, ასმც გამოადგინა ხაშურის სცრის მოყვარები და ერთი წილი შემდეგ ერთი წარმოდგენა გვალირსა.

სულაშვილი გორა — ხაშურის ცენტორი, რო-

მლის ნება დაურთველოთაც გახეობის წაკითხვა არ შეუძლიათ მის ნოქრებს.

უმოქმედობა — გადამდები სენი მუშებში ერთობ გაფრცელებული.

„შუაზე გაწეკვნა“ — ხაშურში მოგონილი სა-სჯელი კარტსპონდენტების წინააღმდეგ.

ბაზრი — „სტრაუების“ სათარეზო მოქადანი.

აზლად გაუშეკებული.



ვეირილა. თვილისიდან ისე გამოვიქცე უკან აუარ მომიხედნია. მაგრამ აცაც ვერ ვეგრძენ თავისუფლება — ნებსაძის დანახვა და ჩემი ნერვების აშლა ერთი იყო პირველათ გაესწიე ყვირილის სამეცნიერო საზოგადოებისკენ. კაბეგა ავდომდო რომ ზმულიდი შემომზეს. ვაფიქრე: ეს უთულ გლეხები იქნებიან და აბა ამა სად შეუძლიან წესიერების დაცვა მეთქი. შევედი. მივიხედ მოვიხედ აქით იქით, მაგრამ აცაც ერთ გლეხი არ იყო. ზმულობუგალტერის მხრიდან მოისილდა. მეგონა ალბათ პეტერ-ბურგში წასლა მოუსურებები წრეულსაც თარჯომანად და რაღმც საბაზი ვერაფერი იშინება იმსათვას ტრისის მეთქი. მინდოდა ნუგეშ მეცა. მიმიხედა სტრილუ და შემჩრია: „,მოიცა, ყანწევილოთ თორებ იძის ჯავარს შემზე ამინის.“ „,ვისა?“ მეთქი. „ვისა და შენი საქმე არ არისა — რადას გოზამდი გაეჩრდიდ. გავედი მეორე თოთ“ ი. ეჭ ხუთ თუ ეჭვ ვაჭარს მოყვარათ თევი. ერთი რიც ვაჭარი ტიროლა და თავს იმართლებდა. არ ვიცი თუ სად წიგდა ოთხი ფუთი პარიკო, ალბად სიფელო-ლეგმა მომატებული წონაშით. შემეციდა და წამოვსარილე. მაგრამ მომცინდება. ვაჭრები ისე ჩემი ფული იკაზება თქვენ ვინ გვითხას „ოთ და ისე გამბრტყეს, როგორც ფქვილის ტომარა. გამოვ-

ქცე მთ და სიჩილით ჩამოვირბინე კიბე. დაღონებული გაუდექ გზას, რომ უეცრათ განცხადება შეკმინე: „ილია დღე“, „ბატონი და უმა“ ეწერა დიდი სასებით. სწორედ დრო იყო და გავეშეტრე ბილეთ ს საყიდლად, მევონა ვეღარ ვიშმოვდი. მაგრამ ბილეთ ვაშოთ, ხალხი სრულებით არ იყო. ვიფიქრე: „ჯერ აღოვა აქაური ერის განათლებული ხალხი ასე ადრე არ ვამოვა“ მეთქი მაგრამ ვამც ტუული. ქაური „ქეშმაბირი ქარტლები“ კალანდის ცირკს უფრო მიჩვეულიან ასე რომ თეატრი აღარ ახსივთ. მასწავლებლებიც ვათვალიერე, მაგრამ ერთიც ვერ შევმინი უკან ვბრუნდებოდი და ეს ხალხი ყველა შეორე თახხილან გამოვიდა. „აქე-დან ას შეხედავით“ მეთქ ვეითხე ერთ მასწავლებლს, „შენსავთ ტუტული ხომ არა ვარ წარმოდგენებები ვიარო“, ასე კლუბი, კარტს ვთავშიბთო და ფულს ვიგებთ. „ ას რა მეთქმოდა. გავუდექ გზას.

„მეც ი“

ხონი. — ხონის საფუსტო განკუთილებაში და-არსდა „შეი კაბინეთი“ მოხელეები დიდ შრომას ეწევინ, უმეტესათ დამით. ასეთ მუშაოთი მუშაო-ბისური უფროსისაგან ყველანი ჯილდოს არიან წარდგენილი.

„არარა ეშმაკა“

ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ପାଠ୍ୟକାଳୀନ ପରିମାଣ.

ପୁଣ୍ୟାଶ୍ରୀ, କ୍ରତିତ୍ତିଲେ ମେ ମେଲୁଗୁଣ୍ୟ ହେଲା । ଅନ୍ଧରେ ଦ୍ୱାରାଲୋକ  
ଏହି ଦ୍ୱାରାଲୋକ, ରାଜଦାନିମୁଖ ଦ୍ୱାରାଲୋକ ନିରୂପା ଦ୍ୱାରାଲୋକରୁ । ଏ ତାଙ୍କ  
ପରିଷ୍କାରକ ସାକ୍ଷରୀ : ଯାହା ତେବେ ଦ୍ୱାରାଲୋକ ପ୍ରତିଲିପି ଉଚ୍ଚରିତେଲୁ ବସାରର  
ନିରୂପା ଦ୍ୱାରାଲୋକ ରାଜଦାନିମୁଖ ଦ୍ୱାରାଲୋକ ପରିଷ୍କାରକ ସାକ୍ଷରୀ  
ଦ୍ୱାରାଲୋକ ପରିଷ୍କାରକ ସାକ୍ଷରୀ ।

ექიმი, ინდუსტრიული კონსალტინგით ექვემდება, ხმელი. დაკარგულ ს. თუ ასეთი ლექსის წერაზე სერიოზულობა ფიქრობთ, გამოგებულებით რომ მართლა დ კარგული ყოფილა თქვენი საქმე:

గ్రంథాలిపులు-మి వెంటావి శిక్ష. - గురుమృ” రూప. 1. № 3.

ବେଶତରମଧୁଦୀପ, ଲ୍ଯାଲିସକିନ୍ଦ୍ରାଙ୍ଗଳ୍ସ, ଜୁମ୍ବିନାରାଜ୍ସା,  
ପିପାବ୍ଦ, ବେଶତରମଧୁଦୀପ, ଜୁମ୍ବିନା.

გზის მოცეკვლის თქვენი წერილი დარჩა ხმას  
მღალადებლისა უფასოსა შინა.“

**Ըստ Ա. Ա. Տիգրանյանի:** Տարած լու և տյառի պարզաբն առըլլը նախարան և սահմանադրա ցանչագործություն, մագահմ ծուռաւթի օւստո շուրջոց կուլտուրա և սիցիոր, հոմ թիթե Մաքարանա: Վայ ու յե յե յմանցուղա ճշու մթաւատ և սամելու ուղարկություն:

თუმთარისტები შოპულიასრული, უაღმდებირებული, სერბობიანი კურნალი

## „ମାତରାବୀ

## სალამური“

წელიწადში ღირს 5 მან., ნახევარი წლით—  
2 მან. 50 კ., ერთი თვეთ—50 კაპ.

ვინც წლის ბოლომდღის გამოწერებს და ლიტ-  
ბულ ფასს ( $2 - 50$ ) სრულად გამოკეთავის ჩედაჭ-  
უას, ვაკებზენება აგრეთვე ცკვე გამოსული „სალა-  
შურის“ ლომანახები 7 ნოემბრი.

მიიღება დასაბუქლი განტბადები: პრევეზ  
გვერდზე სტრიქონი 20 კ., უკანასკნელზე -10 კ.  
დროგბობრი რეგული იარაღის: თიფლის, თიპოგრა-  
ფია, შ. შავაზია, ვაკეთი, საქართველო.

ରାଜ୍ୟକାଳୀ ଓ ରାମନ୍ଧୁର ରାଜ୍ୟକାଳୀ

ବ୍ୟାଙ୍ଗନ ପରିବହନ

3. 0 6 0 0 7 0 13 0 6 5

## ქრისტინე

(სიუჟეტი ადგებულია პ. ნინო შვილის მოთხრობიდან).

წიგნის გმოწერა შეიძლება მხოლოდ ნაღდ-  
ცულზე შემდეგის ადრესით: *თბილისი, ტიპორაფია  
შვიმა B. K. ბოჭვაძე.*

ვინც არა ნაკლებ 50 ცალისა გამოიწერს, და  
ეთმობა 25%.

კისიც სურს პროვინციებიდან თითო ცალი  
ზინწეროს, შეუძლაა გამოგზავნოს ერთი აბაზის  
მარკები და ამ ფაზში მიიღებს თავის აღრესზე.